

LA SECTION INTERNATIONALE DES BIBLIOTHEQUES ET COLLECTIONS DES ARTS DU SPECTACLE

DRESSER un bilan des activités entreprises par la Section depuis sa fondation à Zagreb en Septembre 1954 et réunir des communications sur des thèmes qui avaient été établis à l'avance : tels furent les deux ordres de travaux qui figurèrent au programme de ce Congrès qui réunissait 29 participants appartenant aux pays suivants : Allemagne, Etats-Unis, France, Grande-Bretagne, Italie, Pologne, Suisse et Yougoslavie.

I. — SITUATION DES ACTIVITES ENTREPRISES PAR LA SECTION

Les principales activités qui ont été assumées régulièrement par notre Section ont consisté dans l'acheminement des renseignements de tout ordre qui ont permis la participation des pays représentés à un certain nombre d'expositions d'intérêt international. En outre, de nombreux bibliothécaires ont pu, par notre intermédiaire, compléter la documentation de chercheurs isolés.

La publication de notre bulletin intérieur : SPECTACLES-DOCUMENTS a comporté quatre numéros. Il poursuivra sa publication à partir d'Avril 1958 jumelé avec RECHERCHE THEATRALE, organe de la nouvelle Fédération internationale des associations consacrant tout ou partie de leur activité à la recherche théâtrale.

Signalons encore que nos membres correspondants ont, pour l'Allemagne, la France, les Pays-Bas et la Suède, effectué le recensement des archives des photographies de théâtre. Cette activité se poursuivra pour les autres pays représentés et le résultat de ce recensement paraîtra régulièrement dans SPECTACLES-DOCUMENTS.

Mais c'est le recensement des bibliothèques et musées des Arts du Spectacle qui a constitué le résultat le plus important des trois premières années de nos travaux : le Président a pu révéler, en effet, que ce recensement était en voie d'achèvement et que les pourparlers engagés, en vue de la publication de ce résultat venaient d'aboutir : dans quelques mois, en effet, les Editions du Centre National de la Recherche Scientifique assumeront la publication du volume qui comprendra, en français et en anglais, l'ensemble des notices réunies. Cet ouvrage qui paraîtra sur 700 pages sera préfacé par M. Julien CAIN et comprendra des études de Miss Rosamond GILDER, vice-présidente de l'Institut International du Théâtre, de M. George FREDLEY, curator of Art du Département théâtral de la New York Public Library, de M. Myers, conservateur de ce Département et du signataire de ces lignes. Le Département théâtral de la New York Public Library a pris en charge la traduction des notices en anglais.

Le seconde réalisation importante de ces dernières années a été la collaboration apportée à l'élaboration de la bibliographie internationale permanente publiée dans la *Revue d'Histoire du Théâtre* (France). Différentes dispositions sont à l'étude pour donner à cette bibliographie, sous forme de tiré à part, une diffusion indépendante de la Revue.

Citons encore, parmi les activités entreprises, la participation de notre

Section sur le plan administratif et sur le plan de la recherche proprement dite aux travaux de la *Fédération Internationale pour la Recherche Théâtrale*. La représentation permanente dont nous disposons au sein du Comité exécutif de cette Fédération et de quelques-unes de ses commissions (publications ; microfilmage des documents rares), a permis d'établir un lien étroit et permanent, sur le plan international, entre la recherche et la documentation. Parmi les projets inscrits dans le programme de travail de la Fédération figure, notamment, sur la proposition de M. George FREEDLEY, le microfilmage des documents rares existant dans les différentes collections de documentation d'intérêt théâtral. Il est envisagé que, grâce au financement apporté par certains organismes culturels des Etats-Unis, il serait procédé à l'établissement de microfilms en double exemplaire, l'un des exemplaires restant acquis aux Etats-Unis, l'autre conservé en Europe.

II. — LES COMMUNICATIONS

Le premier thème des communications présentées consistait dans la *constitution d'un fonds de documentation de références extra-théâtrales à l'usage des hommes de théâtre*. Mme VIAUX (bibliothèque Forney) a dressé sur ce thème un tableau vivant d'un fonds constitué à l'usage exclusif des professionnels (artistes, techniciens et artisans) mettant en lumière les exigences de ces derniers et les moyens mis en œuvre pour y répondre. M. VEINSTEIN (Collection Théâtrale Rondel de la Bibliothèque de l'Arsenal) a soumis ensuite un projet de constitution, dans les différents pays, d'un organisme central de documentation et de références : cet organisme aurait, pour tâche principale, de fournir aux hommes de théâtre des renseignements sur les ressources des fonds existant et des documents choisis et classés en fonction de leurs besoins. Il apparaît indispensable, en effet, compte tenu des exigences de plus en plus étendues en documentation brute, de constituer à côté des fonds composés d'éléments provenant de la pratique du théâtre des collections destinées à préparer le travail des artistes.

Sous le titre *catalogage et classification* prend place la communication présentée par Mlle CISELJ (bibliothèque de l'Institut Théâtral de Ljubljana) : adoption du système Cordonnier à un fichier de références concernant les petites collections théâtrales et la communication de MM. LEWIS, BRANSCOMB et John MCDOWEL, bibliothèque théâtrale de l'Université d'Ohio, U.S.A., sur la collection théâtrale qu'ils dirigent, collection qui est à la fois une bibliothèque et un centre de recherches. M. Marc ROLAND (bibliothèque de l'Association des Régisseurs de Théâtre, France) donna des précisions sur l'organisation et la conservation des collections des mises en scène écrites. Enfin, M. BARUSIC (conservateur des Archives Musée du Théâtre National de Zagreb, Yougoslavie) déposa un rapport concernant les ressources documentaires des collections qu'il dirige. Le troisième thème : constitution d'un fonds documentaire de base permettant de reconstituer l'architecture des salles de théâtres grecs, élisabéthains, italiens et orientaux, intéresse plus particulièrement les conservateurs des centres de documentation consacrant une partie de leur activité à la recherche proprement dite.

Mme HORN-MONVAL (vice-présidente de la Société d'Histoire du Théâtre et conservateur honoraire de la collection Rondel, France) développa le thème IV : extension de la connaissance théâtrale internationale par la traduction.

Se référant à ses travaux personnels qui consistent en l'élaboration d'une bibliographie des traductions en langue française des œuvres dramatiques étrangères, Mme HORN-MONVAL a soumis aux participants des observations positives en vue de multiplier dans les différents pays les travaux de cet ordre.

Ce bref exposé permet d'entrevoir que les travaux de la Section tentent, dans la mesure du possible, de répondre efficacement aux préoccupations des érudits et des professionnels dans le domaine de la documentation artistique. Ils ont permis, en outre, de mettre en valeur la richesse jusqu'à présent insoupçonnée des fonds spécialisés et d'améliorer leur organisation. Ils ont mis aussi en évidence l'insuffisance de leur moyens et, une des résolutions adoptées au congrès, fut précisément d'attirer l'attention des pouvoirs publics sur la nécessité d'apporter une aide accrue à ceux qui ont la charge de satisfaire aux recherches qui comptent parmi les plus nombreuses et les plus originales entreprises dans le domaine de la pensée artistique.

André VEINSTEIN